

SENTÈNCIA

Magistrats Srs.
Josep Maria PIJUAN CANADELL
Enric ANGLADA FORS
Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, vint-i-tres de març del dos mil setze.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la Causa núm. 2400130/2012 (anteriorment TC-130-2/12), seguida per uns presumptes delictes major d'estafa i menors de creació i ús de document públic inautèntic contra M. E. D. A. V. nascuda el 9 d'agost de 1964 a Arcos de Valdevez (Portugal), filla de Manuel i de Deolinda, de nacionalitat portuguesa, la qual és defensada per la lletrada Sra. Laura CLUSELLAS MARCOS. La Sra. M. E. D. A. V. és jutjada en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citada. És part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina BAILEN VILA i la Sra. F. S. D. A., constituïda en acusació particular, els interessos de la qual són defensats per la lletrada Sra. Patrícia BRAGANÇA VARELA. Actua de ponent segons Providència de data 26 de gener del 2016, la Magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL, que és redactora de la sentència.

RESULTANT PRIMER : Són fets provats i així és declara que en data 12 d'octubre de 2007, la processada M. E. D. A. V. es personà a les oficines del SERVEI DE TELECOMUNICACIONS D'ANDORRA (S.T.A.) i contractà, a nom de F. S. D. A., sense el seu coneixement ni consentiment, la línia telefònica fixa corresponent al número xxxxxxpel seu domicili radicat a Encamp, sol·licitant ensems al mateix servei, el canvi a contracte personal, sempre a nom de F. S. D. A., de la línia telefònica XXXXXX que fins aleshores corresponia a una tarja clic de la qual ella també tenia el gaudiment.

A tal efecte, DE ARAUJO atorgà un contracte d'alta i una autorització per domiciliació bancària amb el nom i cognoms de F. S. D. A. però amb la seva pròpia adreça i número d'IBAN XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX de l'entitat bancària Crèdit Andorrà S.A., tot acompanyant els dits documents d'una autorització manuscrita, efectuada i signada per la processada M. E. D. A. V., tot imitant la signatura de F. S. D. A., i de còpies del document d'identitat portuguès i de la tarja de residència al Principat de F. S. D. A..

En no abonar les despeses corresponents a les línies telefòniques citades, xxxxxxi XXXXXX pel període comprès del 12 al 31 d'octubre del 2007, F. S. D. A. fou condemnada via civil, mitjançant la ordre de pagament núm. OJ-0989-5/2009, a satisfer al SERVEI DE TELECOMUNICACIONS D'ANDORRA, la suma de 1.369,97 €.

Per Aute de data 12 de febrer del 2013 fou atorgat a la processada M. E. D. A. V. el benefici de justícia gratuïta.

RESULTANT SEGON : El Ministeri Fiscal, en el seu escrit de qualificació provisional, considera els fets com essent constitutius d'un delicte major d'estafa tipificat a l'article 208 del Codi Penal, en concurs medial amb els delites menors de creació i ús de document privat inautèntic tipificats als articles 435.1 i 435.2 del Codi Penal i essent-ne la processada M. E. D. A. V. responsable en concepte d'autora, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana se li imposi la pena de dos anys de presó condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, en haver exercit la perjudicada les accions civils al seu abast, la deixa a millor criteri del Tribunal.

En l'acte del judici oral el Ministeri Fiscal eleva a definitiva la seva qualificació provisional.

RESULTANT TERCER : La lletrada Sra. Patrícia BRAGANÇA VARELA, Advocada de la Sra. F. S. D. A., constituïda en acusació particular, mostra, en el seu escrit de qualificació provisional, el seu acord amb l'exposició de fets, qualificació jurídica i petició de pena efectuada pel Mgfc. Ministeri Fiscal i, en concepte de responsabilitat civil, demana que la processada aboní a la seva defensada, la quantitat de 3.000 € en concepte de perjudici moral, més el pagament de les despeses processals causades en el marc del present procediment així com aquelles quantitats i despeses processals causades a na F. S. D. A. en el marc de l'Ordre Judicial de Pagament núm. OJ-0989-5/09, ja sigui fruit del procediment d'execució de la referida decisió judicial, ja sigui fruit del procediment d'anul·lació, les quals seran degudament acreditades en el moment processal oportú.

En l'acte del judici oral eleva a definitiva la seva qualificació provisional.

RESULTANT QUART: La lletrada Sra. Laura CLUSELLAS MARCO, Advocada defensora de la processada M. E. D. A. V. es mostra, en el seu escrit de qualificació provisional, d'acord amb l'exposició de fets i qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Fiscal i l'acusació particular i essent la seva defensada, responsable en concepte d'autora, dels delictes dels que se l'acusa, sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana se li imposi una pena no superior a un any de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys.

Pel que fa a la responsabilitat civil, considera que no correspon establir cap import a favor de la perjudicada, en haver exercit la Sra. F. S. D. A. acció civil en el marc de l'Ordre Judicial de Pagament núm. OJ-0989/09 i al respecte de la quantitat reclamada de 3.000 € s'hi oposa, en considerar que no s'ha provat el perjudici moral al·legat.

En l'acte de la vista oral, eleva a definitiva la seva qualificació provisional.

CONSIDERANT PRIMER. Els fets declarats provats són constitutius d'un delictes major d'estafa tipificat a l'article 208 del Codi Penal, i d'uns delictes menors de creació i ús de document privat inautèntic, tipificats als articles 435.1 i 435.2 del mateix Codi, delictes que s'aprecien en concurs medial de l'article 60, en ser la falsedat documental de l'article 435 mitjà per a la comissió de l'estafa.

Efectivament, en el present cas, es troben reunits tots i cadascun dels elements constitutius dels tipus penals esmentats, havent estat acceptada per la defensa de l'acusada, tant la relació de fets com la qualificació jurídica del Ministeri Fiscal i de l'acusació particular, és a dir, que l'acusada creà un document – carta manuscrita - i n'omplí d'altres - contracte d'alta i autorització de domiciliació – atribuïnt-los a qui no els havia emès – la Sra. F. S. D. A., que no en tenia coneixement ni li havia donat el seu consentiment, enganyant després, prevalent-se dels mateixos, als empleats del SERVEI DE TELECOMUNICACIONS D'ANDORRA que la van atendre, aconseguint fer donar d'alta a nom d'un tercer - l'esmentada Sra. F. S. D. A. - les línies telefòniques de les que ella disposava, obtenint amb aquest engany un benefici patrimonial il·lícit d'un total de 1.369,97 €, corresponent a les despeses de telefonia generades per les línies indicades, import que fou reclamat a la Sra. F. S. D. A. que fou condemnada al seu pagament mitjançant ordre judicial.

CONSIDERANT SEGON. L'acusada Maria Emília M. E. D. A. V. és penalment responsable en el concepte d'autora, del delictes major d'estafa i dels delictes menors de creació i ús de document inautèntic, per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, participació que resulta de :

- l'acceptació, per part de la defensa de la processada, dels fets i de la qualificació jurídica realitzada per les acusacions;

- la declaració de la perjudicada que ha assegurat, de manera reiterada i constant, que ella mai va efectuar la carta

manuscrita ni signar els impresos presentats al SERVEI DE TELECOMUNICACIONS D'ANDORRA per obtenir la línia de telefonia fixa corresponent al número xxxxxx ni per passar de clic a contracte la línia de telefonia mòbil corresponent al número XXXXXX. Igualment, ha negat mai haver donat el seu consentiment per a que l'acusada actués en el seu nom davant del referit servei.

- la pericial cal·ligràfica elaborada per la "Comisaria General de Policia Cientifica - Unidad Central de Criminalística, Sección de Documentoscopia" que conclou que els documents presentats davant del SERVEI DE TELECOMUNICACIONS D'ANDORRA, han estat indubtablement realitzats per M. E. D. A. V..

- M. E. D. A. V. es troba domiciliada a l'adreça corresponent a la línia de telefonia fixa xxxxxxque fou donada d'alta a través d'aquells mateixos documents.

CONSIDERANT TERCER. No concorren en l'acusada circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal i, a efectes de fixació de la pena i de conformitat amb el disposat de l'article 56 i 58.3 del Codi Penal, imposablem a M. E. D. A. V. la pena única de dos anys de presó condicional, fixant el termini de suspensió de la condemna en quatre anys.

CONSIDERANT QUART. El responsable penalment ho és també civilment per tot el què, de conformitat amb el què disposa l'article 90 i concordants del Codi Penal, M. E. D. A. V. indemnitzarà a F. S. D. A. en la quantitat reclamada de 3.000 € en concepte de perjudicis moral doncs, amb la seva actuació, l'acusada donà lloc a l'obertura d'una causa civil contra la perjudicada, amb diverses citacions, compareixences a la Batllia i finalment fins i tot amb la seva condemna al pagament de l'import de 1.369,97 € i subsegüent embargament sobre els seus béns, en el marc de l'ordre de pagament OJ-0989-5/2009 instat pel SERVEI DE TELECOMUNICACIONS D'ANDORRA contra F. S. D. A..

Així mateix, M. E. D. A. V. indemnitzarà a F. S. D. A. en les quantitats corresponents a tots els perjudicis econòmics

derivats de l'ordre judicial de pagament ans referenciada a determinar en període d'execució de sentència.

CONSIDERANT CINQUÈ. D'acord amb el que disposen els articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, cal imposar a l'acusada el pagament de les despeses processals causades, a excepció de les corresponents a prestacions previstes a l'article 3 del reglament regulador del benefici de justícia gratuïta.

V I S T : les disposicions legals aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

F A L L E M : Hem de condemnar i condemnem M. E. D. A. V., en rebel·lia processal, com a responsable penalment en concepte d'autora, d'un delict major d'estafa i d'uns delictes menors de creació i ús de document privat inautèntic, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena de DOS ANYS DE PRESÓ CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, així com al pagament de les despeses processals causades, a excepció de les corresponents a les prestacions previstes a l'article 3 del reglament regulador del benefici de justícia gratuïta.

I en concepte de responsabilitat civil, M. E. D. A. V. indemnitzarà a F. S. D. A. en la quantitat reclamada de TRES MIL EUROS en concepte de perjudici moral així com en les quantitats corresponents a tots els perjudicis econòmics derivats de l'ordre judicial de pagament OJ-0989-5/2009, a determinar en període d'execució de sentència.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal de Corts, en el termini de quinze dies següents a la seva notificació, salvat l'acusada, atesa la seva situació de rebel·lia processal, sense perjudici de que pugui, al seu dia, formular recurs d'audiència.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem